

RAPORT

asupra rezultatelor Comisiei de mediere la soluționarea textelor adoptate în redactări diferite de către cele două Camere ale Parlamentului la Proiectul de Lege privind promovarea culturii scrise

Comisia de mediere s-a întrunit miercuri 5 martie și marți 25 martie 2003, ora 12,00 la sediul Camerei Deputaților, la Palatul Parlamentului.

Componența comisiei de mediere, aprobată de plenul celor două Camere ale Parlamentului, este următoarea:

a) Din partea Camerei Deputaților, domnii deputați:

- Moldovan Carmen Ileana
- Moldoveanu Eugenia
- Nicolicea Eugen
- Sassu Alexandru
- Bălăeț Mitică
- Muscă Monica Octavia
- Gvozdenovici Slavomir

b) Din partea Senatului, domnii senatori:

- Zanc Grigore
- Rebreanu Nora Cecilia
- Hoha Gheorghe
- Constantinescu Marius
- Ungheanu Mihai
- Radu F. Alexandru
- Kereskenyi Alexandru

Au absentat: pe data de 5 martie domnul deputat Sassu Alexandru și domnul senator Ungheanu Mihai, și pe data de 25 martie domnul deputat Sassu Alexandru și domnii senatori Ungheanu Mihai și Radu F. Alexandru.

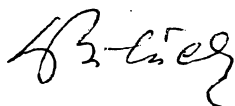
Ședința a fost condusă alternativ de domnul deputat Bălăeț Mitică și de domnul senator Zanc Grigore pe data de 5 martie, și de doamna deputat Moldoveanu Eugenia și de domnul senator Zanc Grigore pe data de 25 martie.

În urma examinării divergențelor apărute la unele texte ale proiectului de lege în formulările celor două Camere, comisia a hotărât să propună adoptarea textelor prevăzute în anexa la prezentul Raport.

5 Martie

**DIN PARTEA
CAMEREI DEPUTAȚILOR**

PREȘEDINTE,

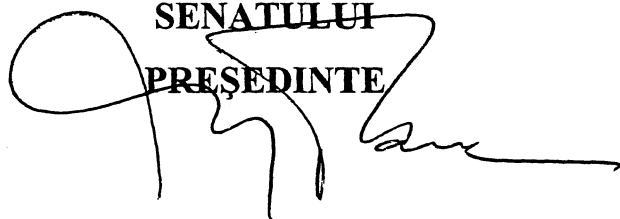


MEMBRI,

Moldovan Carmen Ileana
Moldoveanu Eugenia
Nicolicea Eugen
Sassu Alexandru
Bălăeț Mitică
Muscă Monica Octavia
Gvozdenovici Slavomir

**DIN PARTEA
SENATULUI**

PREȘEDINTE



MEMBRI,

Zanc Grigore
Rebreanu Nora Cecilia
Hoha Gheorghe
Constantinescu Marius
Ungheanu Mihai
Rădu F. Alexandru
Kereskenyi Alexandru

Ședința a fost condusă alternativ de domnul deputatMoldoveanu Eugenia
și de domnul senatorZanc Grigore.....

In urma examinării divergențelor apărute la unele texte ale proiectului de lege în formulările celor două Camere, comisia a hotărât să propună adoptarea textelor prevăzute în anexa la prezentul Raport.

25 Martie

DIN PARTEA

CAMEREI DEPUTAȚILOR

PREȘEDINTE,

MEMBRI,

Moldovan Carmen Ileana

Moldoveanu Eugenia

Nicolicea Eugen

Sassu Alexandru

Bălăeț Mitică

Muscă Monica Octavia

Gvozdenovici Slavomir

DIN PARTEA

SENATULUI

PREȘEDINTE,

MEMBRI,

Zanc Grigore

Rebreanu Nora Cecilia

Hoha Gheorghe

Constantinescu Marius

Ungheanu Mihai

Radu F. Alexandru

Kereskenyi Alexandru

TEXT E

adoptate în redactări diferite de Senat și Camera Deputaților la proiectul de **Lege privind promovarea culturii scrise**

Nr. crt.	Text adoptat de Senat	Text adoptat de Camera Deputaților	Text propus spre adoptare de Comisia de mediere
0	1	2	3
1.	Art. 1. – Prezenta lege are drept scop stimularea interesului pentru producția și circulația culturii scrise care include cărți, broșuri, reviste, hărți și alte publicații seriale cu caracter științific sau cultural, editate în România, pe orice fel de suport.	Art. 1. – (1) Prezenta lege instituie cadrul juridic pentru susținerea și promovarea culturii scrise. (2) În sensul prezentei legi, prin cultură scrisă se înțelege domeniul de referință ce cuprinde cărți, reviste și alte publicații având caracter științific sau literar – artistic ale autorilor din România, editate pe orice fel de suport.	Text comun (unanimitate) Art. 1. – (1) Prezenta lege instituie cadrul juridic pentru susținerea și promovarea culturii scrise. (2) În sensul prezentei legi, prin cultură scrisă se înțelege domeniul de referință care cuprinde cărți, reviste și alte publicații având caracter științific sau literar – artistic ale autorilor din România, editate pe orice fel de suport.
2.	Alineatul (1) al articolului 2	Devine art. 2 cu același cuprins.	Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
3.	<p>Art. 2. – (2) Nu fac obiectul prezentei legi publicațiile de divertisment - cuvinte încrucișate, umor, satiră, jocuri distractive - horoscoapele, calendarele, publicațiile de informare publicitară - reclamă, mică și mare publicitate - , publicațiile de modă, de decorațiuni interioare, de sport, de informare din domeniul televiziunii și al radioului, publicațiile pornografice sau cele destinate jocurilor de noroc.</p>	<p>Art. 3. – Nu fac obiectul prezentei legi publicațiile de informare publicitară, publicațiile de modă, de decorațiuni interioare, de sport, de informare din domeniul televiziunii și al radiodifuziunii, almanahurile, horoscoapele, calendarele, publicațiile pornografice și cele destinate jocurilor de noroc.</p>	<p>Text comun (unanimitate) Art. 3. – Nu fac obiectul prezentei legi tipăriturile de informare publicitară, publicațiile de modă, de decorațiuni interioare, de sport, de informare din domeniul televiziunii și al radiodifuziunii, almanahurile, horoscoapele, calendarele, publicațiile pornografice și cele destinate jocurilor de noroc.</p>
4.	<p>Titlul Capitolului II</p> <p>Creația și producția</p>	<p>Titlul Capitolului II</p> <p>Stimularea activităților de creație și producție editorială</p>	<p>Text comun (unanimitate) Stimularea activităților de creație și de producție editorială</p>
5.	<p>Art. 3. – (1) Creatorii din domeniul culturii scrise beneficiază de protecția legii în privința dreptului de proprietate intelectuală.</p> <p>(2) La solicitarea creatorilor, Ministerul Culturii și Cultelor îi poate reprezenta în instanță în cazul încălcării drepturilor conferite prin lege sau a clauzelor contractuale.</p>	<p>Art. 4. – (1) Autorii din domeniul culturii scrise beneficiază de protecția dreptului de proprietate intelectuală, potrivit legii.</p> <p>(2) La solicitarea autorilor menționați la alin (1), Ministerul Culturii și Cultelor poate asigura asistență juridică în cazul încălcării dreptului de autor sau a clauzelor contractuale.</p>	<p>Text comun (unanimitate) Art. 4. – (1) Autorii din domeniul culturii scrise beneficiază de protecția dreptului de proprietate intelectuală, potrivit legii.</p> <p>(2) La solicitarea autorilor, Ministerul Culturii și Cultelor poate asigura asistență juridică în cazul încălcării dreptului de autor sau a clauzelor contractuale.</p>

0	1	2	3
6.	<p>Art. 3. – (3) Ministerele și alte instituții de stat pot subvenționa editarea unor lucrări în proporție de minimum 20% până la valoarea integrală a costurilor de producție și/sau a drepturilor de autor.</p>	<p>Art. 5.– (1) Autoritățile administrației publice centrale și locale, precum și instituțiile publice, pot subvenționa parțial sau integral, singure sau în colaborare, editarea unor lucrări ce se înscriu în categoria celor menționate la art. 1.</p> <p>(2) Sumele reprezentând subvenția acordată în colaborare pot acoperi costurile de producție și/sau a drepturilor de autor, într-un quantum ce variază de la 20% până la integral.</p> <p>(3) Consiliile locale și instituțiile publice pot stabili cota de participare la susținerea editării unor lucrări ce se înscriu în categoria celor menționate la art. 1, în conformitate cu posibilitățile financiare pe care le oferă bugetele proprii.</p>	<p>Text comun (unanimitate)</p> <p>Art. 5.– (1) Autoritățile administrației publice centrale și locale, precum și instituțiile publice, pot subvenționa parțial sau integral, singure sau în colaborare, editarea unor lucrări din categoria celor menționate la art. 1.</p> <p>(2) Sumele reprezentând subvenția acordată în colaborare pot acoperi costurile de producție și drepturile de autor, într-un quantum de la 20% până la integral.</p> <p>(3) Autoritățile administrației publice locale și instituțiile publice pot acorda subvențiile prevăzute la alin. (1) și (2), la solicitarea editorului, numai pe baza avizului Comisiei de știință, învățământ, cultură, culte, artă a consiliului județean.</p>
7.	<p>Art. 3. – (4) Ministerul Culturii și Cultelor, Ministerul Educației și Cercetării și alte ministere pot acorda, în baza unor proiecte, burse de documentare în străinătate, cu durată de până la 3 luni; quantumul unei burse nu poate depăși 10.000 de euro, incluzând cheltuielile de transport.</p>	<p>Art. 6. – (1) Ministerul Culturii și Cultelor, Ministerul Educației și Cercetării și alte ministere pot acorda, în baza unor proiecte, burse de documentare, în țară și în străinătate.</p> <p>(2) Bursele în străinătate se pot acorda pe o perioadă de până la 3 luni, în quantum de până la 10.000 de euro, incluzând cheltuielile de</p>	<p>Text comun (unanimitate)</p> <p>Art. 6. – (1) Ministerul Culturii și Cultelor, Ministerul Educației și Cercetării și alte ministere pot acorda, în baza unor proiecte, burse de documentare, în țară și în străinătate.</p> <p>(2) Bursele în străinătate se pot acorda pe o perioadă de până la 3 luni, în quantum de până la 10.000 de euro,</p>

0	1	2	3
		<p>transport. (3) Bursele în țară se pot acorda pe o perioadă de până la 3 luni, într-un quantum ce nu poate depăși salariul mediu lunar pe economie, la care se adaugă cheltuielile de transport și cazare.</p>	<p>incluzând cheltuielile de transport. (3) Bursele în țară se pot acorda pe o perioadă de până la 3 luni, într-un quantum ce nu poate depăși salariul mediu lunar pe economie, la care se adaugă cheltuielile de transport și cazare. (4) Nefinalizarea proiectului în termenii prevăzuți în contractul de acordare a bursei atrage după sine restituirea sumei acordate. (9 voturi pentru, 1 vot împotrivă)</p>
8.	<p>Art. 3. – (5) Ministerul Culturii și Cultelor poate asigura creatorilor cheltuielile de participare la lansarea lucrărilor proprii în străinătate.</p>	<p>Art. 7. – Ministerul Culturii și Cultelor poate asigura autorilor prevăzuți la art. 4 alin. (1) cheltuielile de participare la lansarea lucrărilor proprii în străinătate.</p>	<p>Text comun (unanimitate) Art. 7. – Ministerul Culturii și Cultelor poate asigura autorilor cheltuielile de participare la lansarea lucrărilor proprii în străinătate.</p>
9.	<p>Art. 3. – (6) Ministerul Culturii și Cultelor poate acorda subvenții pentru traducerea și editarea în străinătate de opere literare, științifice, filozofice și tehnice ale creatorilor români, incluzând plata drepturilor de autor corespunzătoare și costurile de producție/editare, în proporție de la minimum 20% până la integral.</p>	<p>Art. 8. – (1) Ministerul Culturii și Cultelor, precum și alte autorități ale administrației centrale, singure sau în colaborare, pot acorda subvenții pentru traducerea și editarea în străinătate de opere literare, științifice, filozofice și tehnice ale autorilor din România. (2) Valoarea subvențiilor prevăzute la alin. (1) include plata drepturilor de autor corespunzătoare și costurile de producție/editare, în proporție de la minimum 20% până la integral.</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>

0	1	2	3
10.	<p>Art. 3 alin. (7) și (8)</p> <p>(7) Subvențiile prevăzute la alin. (4) - (6) se acordă pe baza propunerilor Comisiei pentru promovarea culturii naționale în străinătate, instituită în termen de 30 de zile de la intrarea în vigoare a prezentei legi prin ordin al ministrului culturii și cultelor și compusă din personalități culturale și științifice și reprezentanți desemnați de ministerele implicate.</p> <p>(8) Dosarele cu solicitările de subvenție prevăzute la alin. (6) se depun la Ministerul Culturii și Cultelor de către editorul interesat, direct sau prin intermediul serviciilor culturale ale ambasadelor, până la data de 30 martie.</p>	<p>Art. 9. – (1) Subvențiile și bursele prevăzute la art. 5, 6 și 8 se acordă pe baza propunerilor Comisiei Naționale pentru Subvenționarea Culturii Scrise și, respectiv, ale Comisiei pentru promovarea în străinătate a culturii naționale scrise.</p> <p>(2) Dosarele cu solicitările de subvenție și burse prevăzute la art. 5, 6 și 8 se depun la Ministerul Culturii și Cultelor de către editorul interesat direct, respectiv, prin intermediul serviciilor culturale ale ambasadelor României în străinătate.</p> <p>(3) Comisiile menționate la alin (1) analizează trimestrial proiectele depuse și decid cuantumul subvențiilor acordate.</p>	<p>Text comun (unanimitate)</p> <p>Art. 9. – (1) Autoritățile administrației publice centrale acordă subvențiile și bursele prevăzute la art. 5, 6 și 8 pe baza propunerilor Comisiei Naționale pentru Subvenționarea Culturii Scrise, respectiv, ale Comisiei pentru promovarea în străinătate a culturii naționale scrise.</p> <p>(2) Dosarele cu solicitările de subvenție și burse prevăzute la alin. (1) se depun la Ministerul Culturii și Cultelor de către editorul interesat, respectiv, prin serviciile culturale ale ambasadelor României în străinătate.</p> <p>(3) Comisiile menționate la alin (1) analizează trimestrial proiectele depuse și decid cuantumul subvențiilor acordate.</p>
11.	<p>Art. 4. – (1) Editurile/editorii au obligația să tipărească numerele</p>	<p>(s-a preluat la art. 23)</p>	<p>Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)</p>

0	1	2	3
	<p>internaționale standard ISBN pentru cărți și, respectiv, ISSN pentru publicațiile seriale.</p> <p>(2) Editurile/editorii au obligația să tipărească pe cărți descrierea C.I.P. a Bibliotecii Naționale a României.</p> <p>(3) Editurile/editorii au obligația să tipărească pe publicațiile lor codul de bare, în termen de un an de la intrarea în vigoare a prezentei legi.</p>		
12.		<p>Art. 10. – (1) Comisia Națională pentru Subvenționarea Culturii Scrise este formată din 13 membri, desemnați pe o perioadă de doi ani, după cum urmează:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Ministerul Culturii și Cultelor – 3 membri; b) Ministerul Educației și Cercetării – 2 membri; c) Academia Română – 1 membru; d) organizațiile profesionale ale scriitorilor din România – 2 membri; e) asociațiile de editori – 3 membri; f) organizațiile patronale ale difuzorilor de carte – 2 membri. <p>(2) Comisia Națională pentru Subvenționarea Culturii Scrise are următoarele atribuții:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) stabilește criteriile de acordare a subvențiilor, urmărind, cu prioritate, realizarea de: enciclopedii, tratate, dicționare, atlase, ediții critice ale scriitorilor clasici români și străini, ediții definitive de autor, debut literar, literatură națională pentru copii; 	<p>Text comun (unanimitate)</p> <p>Art. 10. – (1) Comisia Națională pentru Subvenționarea Culturii Scrise este formată din 13 membri, desemnați pe o perioadă de doi ani, după cum urmează:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Ministerul Culturii și Cultelor – 3 membri; b) Ministerul Educației și Cercetării – 2 membri; c) Academia Română – 2 membri; d) organizațiile profesionale ale scriitorilor din România – 2 membri; e) asociațiile de editori – 2 membri; f) organizațiile patronale ale difuzorilor de carte – 2 membri. <p>(2) Comisia Națională pentru Subvenționarea Culturii Scrise are următoarele atribuții:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) stabilește criteriile de acordare a subvențiilor, urmărind, cu prioritate, realizarea de: enciclopedii, tratate, dicționare, atlase, ediții critice ale scriitorilor clasici

0	1	2	3
		<p>b) recomandă nominalizările pentru subvenții și cuantumul acestora, în baza examinării dosarelor depuse la direcția de specialitate a Ministerului Culturii și Cultelor;</p> <p>c) primește și analizează contestațiile cu privire la acordarea subvențiilor.</p>	<p>români și străini, ediții definitive de autor, debut literar, literatură națională pentru copii;</p> <p>b) recomandă nominalizările pentru subvenții și cuantumul acestora, în baza examinării dosarelor depuse la direcția de specialitate a Ministerului Culturii și Cultelor;</p> <p>c) primește și analizează contestațiile cu privire la acordarea subvențiilor.</p>
13.		<p>Art. 11. – (1) Comisia pentru promovarea în străinătate a culturii naționale scrise este formată din 13 membri, desemnați pe o perioadă de 2 ani, după cum urmează:</p> <p>a) Ministerul Culturii și Cultelor – 2 membri;</p> <p>b) Ministerul Educației și Cercetării – 2 membri;</p> <p>c) Ministerul Afacerilor Externe – 2 membri;</p> <p>d) Ministerul Informațiilor Publice – 1 membru;</p> <p>e) Academia Română – 1 membru;</p> <p>f) organizațiile profesionale ale scriitorilor – 2 membri;</p> <p>g) asociațiile de editori – 3 membri.</p> <p>(2) Atribuțiile Comisiei pentru promovarea în străinătate a culturii</p>	<p>Text comun (unanimitate)</p> <p>Art. 11. – (1) Comisia pentru promovarea în străinătate a culturii naționale scrise este formată din 13 membri, desemnați pe o perioadă de 2 ani, după cum urmează:</p> <p>a) Ministerul Culturii și Cultelor – 2 membri;</p> <p>b) Ministerul Educației și Cercetării – 2 membri;</p> <p>c) Ministerul Afacerilor Externe – 2 membri;</p> <p>d) Ministerul Informațiilor Publice – 1 membru;</p> <p>e) Academia Română – 2 membri;</p> <p>f) organizațiile profesionale ale scriitorilor – 2 membri;</p> <p>g) asociațiile de editori – 2 membri.</p> <p>(2) Atribuțiile Comisiei pentru promovarea în străinătate a culturii</p>

0	1	2	3
		<p>naționale scrise sunt următoarele:</p> <p>a) stabilirea criteriilor de acordare a burselor de documentare în țară;</p> <p>b) stabilirea cuantumului și perioada burselor de documentare în străinătate;</p> <p>c) stabilirea criteriilor de acordare a subvențiilor pentru traduceri și lansări de carte în străinătate;</p> <p>d) primirea și analizarea contestațiilor cu privire la deciziile de acordare a subvențiilor și burselor.</p>	<p>naționale scrise sunt următoarele:</p> <p>a) stabilirea criteriilor de acordare a burselor de documentare în țară;</p> <p>b) stabilirea cuantumului și perioada burselor de documentare în străinătate;</p> <p>c) stabilirea criteriilor de acordare a subvențiilor pentru traduceri și lansări de carte în străinătate;</p> <p>d) primirea și analizarea contestațiilor cu privire la deciziile de acordare a subvențiilor și burselor.</p>
14.	<p>Art. 5. – Societățile de difuzare pentru publicațiile prevăzute la art. 1 sunt obligate ca, în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentei legi, să asigure utilizarea codului de bare în evidența computerizată a vânzărilor și a gestiunii.</p>	<p>(s-a preluat la art. 24)</p>	<p>Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)</p>
15.	<p>Art. 6. – Publicațiile prevăzute la art. 1 beneficiază de serviciile Companiei Naționale “Poșta Română” la un tarif de 50% din cel aplicat imprimatelor.</p>	<p>Art. 12. – Difuzarea publicațiilor prevăzute la art. 1 beneficiază, pe teritoriul României, de serviciile Companiei Naționale Poșta Română la un tarif de 50% din cel aplicat pentru serviciul de difuzare a imprimatelor.</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>
16.	<p>Art. 7. – Ministerul Culturii și Cultelor dispune de un capitol distinct în bugetul propriu pentru organizarea de târguri, saloane, expoziții naționale de carte și presă culturală și pentru participarea cu stand național, inclusiv în colaborare cu organizațiile profesionale, la târguri,</p>	<p>Art. 13. – (1) În bugetul Ministerului Culturii și Cultelor sunt prevăzute, în mod distinct, fonduri pentru: organizarea de târguri, saloane, expoziții de carte și publicații culturale și pentru participarea cu stand național, inclusiv în colaborare cu organizațiile profesionale la târguri, saloane,</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>

0	1	2	3
	<p>saloane, expoziții internaționale de carte și presă culturală.</p>	<p>expoziții internaționale de acest gen.</p> <p>(2) În cazul în care reprezentarea României la un târg internațional este asigurată numai de organizațiile profesionale, Ministerul Culturii și Cultelor poate contribui, în limita fondurilor prevăzute la alin. (1), la asigurarea sumelor necesare pentru organizarea standului.</p>	
17.	<p>Art. 8. – (1) Târgurile internaționale de carte „Bookarest” și „Gaudeamus-carte de învățatură” - București, Cluj-Napoca, Craiova, precum și Târgul „Librex” - Iași sunt evenimente culturale de interes național.</p> <p>(2) Guvernul României poate stabili ca fiind de interes național și alte târguri, saloane, expoziții naționale de carte și presă culturală.</p> <p>(3) Ministerul Culturii și Cultelor, Ministerul Afacerilor Externe, Ministerul Educației și Cercetării sprijină realizarea acestor evenimente.</p>	<p>Art. 14. – (1) Târgurile internaționale de carte „Bookarest” și „Gaudeamus – carte de învățatură “ – din București, Cluj-Napoca, Craiova, Târgu Mureș, precum și Târgul „Librex” din Iași sunt evenimente culturale de interes național.</p> <p>(2) Guvernul României poate stabili, prin hotărâre, ca fiind de interes național și alte târguri, saloane, expoziții naționale de carte și publicații culturale.</p> <p>(3) Ministerul Culturii și Cultelor, Ministerul Afacerilor Externe, Ministerul Educației și Cercetării sprijină realizarea acestor culturale.</p>	<p>Text comun (unanimitate)</p> <p>Art. 14. – (1) Târgurile internaționale de carte „Bookarest” și „Gaudeamus – carte de învățatură “ – din București, Cluj-Napoca, Craiova, Târgu Mureș, precum și Târgul „Cart-Vest” din Timișoara și Târgul „Librex” din Iași sunt evenimente culturale de interes național.</p> <p>(2) Guvernul României poate stabili, prin hotărâre, ca fiind de interes național și alte târguri, saloane, expoziții naționale de carte și publicații culturale.</p> <p>(3) Ministerul Culturii și Cultelor, Ministerul Afacerilor Externe, Ministerul Educației și Cercetării sprijină realizarea acestor evenimente culturale.</p>

0	1	2	3
18.	<p>Art. 9. - (1) Ministerul Afacerilor Externe, Ministerul Culturii și Cultelor, Ministerul Educației și Cercetării vor prevedea în bugetele proprii fonduri destinate achiziționării și expedierii publicațiilor prevăzute la art.1 pentru biblioteci ale comunităților românești, ale centrelor culturale și lectoratelor de limbă română din străinătate.</p> <p>(2) Ministerul Culturii și Cultelor desfășoară activitatea de achiziționare și expediere prevăzută la alin.(1) prin intermediul Bibliotecii Naționale a României.</p>	<p>Art. 15. – (1) În bugetele Ministerului Afacerilor Externe, Ministerului Culturii și Cultelor și Ministerului Educației și Cercetării sunt prevăzute distinct fonduri destinate achiziționării și expedierii publicațiilor prevăzute la art. 1 pentru biblioteci ale comunităților românești, ale centrelor culturale și lectoratelor de limba română din străinătate.</p> <p>(2) Ministerul Culturii și Cultelor desfășoară activitatea de achiziționare și expediere a publicațiilor prevăzute la alin. (1) prin intermediul Bibliotecii Naționale a României.</p>	Text Camera Deputaților (unanimitate)
19.	<p>Art. 10. - Ministerul Culturii și Cultelor, Ministerul Educației și Cercetării și Consiliile locale vor include un articol distinct în bugetele proprii destinat achiziționării publicațiilor prevăzute la art.1 pentru bibliotecile publice și școlare.</p>	<p>Art. 16. – Ministerul Culturii și Cultelor, Ministerul Educației și Cercetării și autoritățile administrației publice locale includ în bugetele proprii fonduri distincte destinate achiziționării publicațiilor prevăzute la art. 1 pentru bibliotecile publice și școlare.</p>	Text Camera Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
20.	<p>Art. 11. – Ministerul Culturii și Cultelor și Ministerul Educației și Cercetării vor include un articol distinct în bugetele proprii pentru subvenționarea apariției publicațiilor prevăzute la art.1.</p>	<p>Art. 17. – În bugetele Ministerului Culturii și Cultelor și ale Ministerului Educației și Cercetării sunt prevăzute, în mod distinct, fonduri pentru subvenționarea editării publicațiilor prevăzute la art. 1.</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>
21.	<p>_____</p> <p>Art. 12. – Societățile publice de radio și televiziune acordă un procent de 1% din spațiul destinat publicității pentru promovarea publicațiilor prevăzute la art.1, aplicând o reducere de 75% față de tarifele practicate.</p>	<p>Art. 18. – (1) Societatea Română de Radiodifuziune și Societatea Română de Televiziune difuzează, cel puțin o dată pe săptămână, o emisiune de promovare a publicațiilor prevăzute la art. 1.</p> <p>(2) Societatea Română de Radiodifuziune și Societatea Română de Televiziune acordă un procent de minimum 1% din spațiul destinat publicității pentru promovarea publicațiilor prevăzute la art. 1, aplicând o reducere de 75% față de prețurile practicate pentru publicitatea comercială.</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>

0	1	2	3
22.	<p>Art. 13. – Consiliile locale vor acorda o reducere de 50% a chiriei percepute pentru spațiile comerciale destinate exclusiv difuzării publicațiilor prevăzute la art.1, precum și pentru spațiile destinate publicității acestora.</p>	<p>Art. 19. – Autoritățile administrației publice locale acordă o reducere de 50% a tarifelor reprezentând chiria pe metrul pătrat, percepute pentru spațiile comerciale destinate exclusiv difuzării publicațiilor prevăzute la art. 1, precum și pentru spațiile destinate publicității acestora.</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>
23.	<p>Art. 14. – (1) Plata pentru lucrările care promovează cultura română în străinătate, potrivit prezentei legi, se face în moneda țării de unde provine cererea, prin transfer de credite în contul bancar al editurii, după publicarea cărții și primirea la Ministerul Culturii și Cultelor a 10 exemplare din lucrare, împreună cu dovada plății complete a dreptului de traducere și/sau a costurilor de producție/editare.</p>	<p>Art. 20. – (1) Pentru lucrările prevăzute la art. 1, care promovează cultura română în străinătate, potrivit prezentei legi, plata costurilor reprezentând editarea se face în moneda țării de unde provine cererea, prin transfer de credite în contul bancar al editurii.</p> <p>(2) Pentru lucrările prevăzute la alin. (1), Ministerul Culturii și Cultelor poate acorda un avans de 30% din valoarea integrală a contractului, în condițiile legii.</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>

0	1	2	3
	<p>(2) Plata subvențiilor pentru librăriile din străinătate care difuzează publicațiile prevăzute în prezenta lege se face în moneda țării de unde provine cererea, prin transfer de credite în contul bancar al librăriei, după primirea documentelor solicitate de către Ministerul Culturii și Cultelor.</p>	<p>_____</p>	
24.	<p>Art. 15. – Angajatorii din domeniul privat pot acorda angajaților tichete pentru achiziția publicațiilor prevăzute la art.1, în valoare de până la 10% din salariul minim pe economie; suma este deductibilă pentru angajator.</p>	<p>_____</p>	<p>Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)</p>
25.	<p>Art. 16. – (1) Loteria națională acordă 0,4% din profitul net pentru achiziția de publicații prevăzute la art. 1, destinate rețelei bibliotecilor publice și pentru acordarea tichetului de achiziție a publicațiilor prevăzute la art. 1, utilizatorilor din bibliotecile publice, elevi și studenți, persoane cu un venit lunar sub nivelul salariului minim pe economie, precum și nevăzătorilor și surdo-muților.</p>	<p>Art. 21. – (1) Compania Națională Loteria Română S.A. acordă 0,4% din profitul net pentru achiziția de publicații prevăzute la art. 1 destinate bibliotecilor publice și pentru acordarea unor tichete valorice pentru achiziționarea publicațiilor prevăzute la art. 1 utilizatorilor din bibliotecile publice: elevi, studenți, persoane cu un venit lunar sub nivelul salariului minim pe economie, precum și nevăzătorilor și surdo-muților.</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>

0	1	2	3
	(2) Fondul astfel constituit este gestionat de către Ministerul Culturii și Cultelor, prin direcția de specialitate, care asigură și distribuirea tichetelor prin bibliotecile publice.	(2) Fondul constituit potrivit prevederilor de la alin. (1) este gestionat de către Ministerul Culturii și Cultelor, prin direcția de specialitate, care asigură și distribuirea tichetelor prin bibliotecile publice.	
26.	Titlul Capitolului V Dispoziții finale	Titlul Capitolului V Dispoziții tranzitorii și finale	Text Camera Deputaților (unanimitate)
27.	<p>Art. 17. – (1) În termen de 30 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei legi se înființează, prin ordin al ministrului culturii și cultelor, Comisia Națională pentru Subvenționarea Culturii Scrise, formată din 11 membri, desemnați de:</p> <p>a) Ministerul Culturii și Cultelor – 3; b) Ministerul Educației și Cercetării – 2; c) Academia Română – 1; d) Uniunea Scriitorilor din România – 1; e) asociațiile de editori – 2; f) organizațiile patronale ale difuzorilor de carte – 2;</p> <p>(2) Comisia Națională pentru Subvenționarea Culturii Scrise are următoarele atribuții:</p> <p>a) stabilește criteriile de acordare a subvențiilor, urmărind cu prioritate realizarea de: enciclopedii, tratate, dicționare, atlase, ediții critice ale scriitorilor clasici români și străini,</p>	<p style="text-align: center;">(s-a preluat la art. 10)</p>	Varianta Camerei Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
	<p>alte lucrări din patrimoniul cultural național, ediții definitive de autor, debut literar, literatură națională pentru copii;</p> <p>b) recomandă nominalizările pentru subvenții și cuantumul acestora, în baza examinării dosarelor depuse de către edituri/editori, la direcția de specialitate a Ministerului Culturii și Cultelor;</p> <p>c) în caz de litigii, stabilește dacă lucrările în discuție se încadrează în prevederile art.1.</p>		
28.	<p>Art. 18. – (1) Comisiile prevăzute la art.3 alin.(7) și art.17 alin.(1) se înființează prin ordin al ministrului culturii și cultelor, în termen de 30 de zile de la intrarea în vigoare a prezentei legi.</p> <p>(2) În termen de 60 de zile de la data intrării în vigoare a prezentei legi, comisiile prevăzute la art.3 alin.(7) și la art.17 alin.(1) își vor elabora</p>	<p>Art. 22. – Comisiile prevăzute la art. 10 alin. (1) și art. 11 alin (1) se înființează prin ordin comun al ministrului culturii și cultelor, al ministrului educației și cercetării, al ministrului afacerilor externe și, respectiv, al ministrului informațiilor publice, prin care se aprobă și regulamentele de funcționare ale acestora, în termen de 30 de zile de la intrarea în vigoare a prezentei legi.</p>	Text Camera Deputaților (unanimitate)

0	1	2	3
---	---	---	---

	<p>propriile regulamente de organizare și funcționare, care vor fi aprobate prin ordin al ministrului culturii și cultelor.</p>		
29.	<p>_____</p>	<p>Art. 23. – (1) Editurile/editorii au obligația să tipărească numerele internaționale standard ISBN pentru cărți și, respectiv, ISSN pentru publicațiile seriale.</p> <p>(2) Editurile/editorii au obligația să tipărească pe cărți descrierea C.I.P. a Bibliotecii Naționale a României.</p> <p>(3) Editurile/editorii au obligația să tipărească pe publicațiile lor codul de bare, în termen de un an de la intrarea în vigoare a prezentei legi.</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>
30.	<p>_____</p>	<p>Art. 24. – Societățile de difuzare pentru publicațiile prevăzute la art. 1 sunt obligate ca, în termen de 3 ani de la intrarea în vigoare a prezentei legi, să asigure utilizarea codului de bare în evidența computerizată a vânzărilor și a gestiunii.</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>

0	1	2	3
31.	<p>Art. 19. – Ministerul Educației și Cercetării va cuprinde în programele școlare profesiile necesare în domeniul editării, tipăririi, difuzării și promovării publicațiilor prevăzute la art.1.</p>	<p>Art. 25. – Începând cu anul școlar 2003 – 2004, Ministerul Educației și Cercetării va include formele de învățământ și disciplinele necesare în domeniile editării, tipăririi, difuzării și promovării publicațiilor.</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>
32.	<p>_____</p>	<p>Art. 26. – În termen de 90 de zile de la intrarea în vigoare a prezentei legi, la propunerea Ministerului Culturii și Cultelor, Guvernul va aproba, prin hotărâre, norme privind emiterea și utilizarea tichetelor valorice pentru achiziționarea publicațiilor prevăzute la art. 1.</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>
33.	<p>_____</p>	<p>Art. 27. – Prin derogare de la prevederile art. 11 alin. (3) din Legea nr. 550/2002 privind vânzarea spațiilor comerciale proprietate privată a statului și a celor de prestări de servicii, aflate în administrarea consiliilor județene sau a consiliilor locale, precum și a celor aflate în patrimoniul regiilor autonome de interes local, vânzarea în rate a spațiilor comerciale având destinația de librărie se poate aproba, aceluiași cumpărător, pentru mai multe spații.</p>	<p>Text Camera Deputaților (unanimitate)</p>

0	1	2	3
34.	<p>Art. 20. – (1) Nerespectarea prevederilor prezentei legi se sancționează după cum urmează:</p> <p>a) încălcarea prevederilor art.2 alin.(2), art.3 alin.(3), art.4 și art.11 constituie contravenție și se sancționează cu amendă în valoare de 10 milioane lei;</p> <p>b) încălcarea prevederilor art.4 alin.(1) și (2) constituie contravenție și se sancționează cu amendă în valoare de 5 milioane lei.</p> <p>(2) Constatarea și sancționarea amenzilor se face de către organele abilitate.</p>	<p>Art. 28. – (1) Încălcarea prevederilor art. 23 și art. 24 constituie contravenție și se sancționează cu amendă de la 2.000.000 lei la 10.000.000 lei.</p> <p>(2) Constatarea contravențiilor și aplicarea amenzilor se fac de către persoanele special împuternicite prin ordin al ministrului culturii și cultelor.</p> <p>(3) Amenzile aplicate în temeiul prezentei legi se fac venit la bugetul de stat în cotă de 75%, diferența de 25% revenind autorității sau instituției publice din care face parte agentul constatator.</p> <p>(4) Fondurile constituite potrivit dispozițiilor alin. (3) vor fi utilizate de către autoritățile publice pentru dotarea cu mijloace specifice activităților din domeniul de responsabilitate și, respectiv, de către instituțiile publice pentru achiziții de carte.</p>	Text Camera Deputaților (unanimitate)

Întocmit, 
Expert Florin Danciu